



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Mártes, de 12 Febrero de 1811.

Sta. Eulalia V. y M. (Hoy es obligacion de oír misa en donde es Patrona.)

Las quarenta horas están en la iglesia de San Felipe Neri de PP. del Oratorio; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSPERA
9 á las 11 de la noc.	9 grad.	28 p. 3 l.	S. O. Nubes.
10 á las 7 de la mañ.	8	28 3	O. Idem.
10 á las 2 de la tard.	11	28 1	S. O. Idem

Suite d'hier.

Situation actuelle de l'Europe et relations de la Suède avec elle.

L'empire britannique voit toutes les mers soumises à ses flottes nombreuses et presque invincibles. La Russie, qui compte 40 millions d'habitans, s'étend depuis Tornea jusqu'à l'embouchure du Danube. Le système fédératif de la France embrasse l'Europe occidentale, depuis l'Océan jusqu'au Niémen, depuis le cap Nord jusqu'à la Calabre. La France, avec ses 42 millions

Continuacion de ayer.

Situacion actual de la Europa y conexiones de la Suecia con ella.

El Imperio británico ve todos los mares sujetos á sus numerosas y casi invencibles esquadras. La Rusia que cuenta 40 millones de habitantes, se extiende desde Tornea hasta la embocadura del Danubio. El sistema federativo de la Francia abraza la Europa occidental desde el océano hasta el Niémen, desde el cabo Norte hasta la Calabria. La Francia con 42 mi-

d'habitans, en fait le centre: les Etats environnans les plus proches sont, innervant une union fédérative, un ensemble avec elle; ceux qui sont plus éloignés ont contracté des alliances qui les attachent à l'union générale, soit par des liens de famille, ou par la situation géographique des pays, ou bien par quelque intérêt d'Etat.

La Suède se trouve environnée de ces trois grandes puissances de l'Europe; la mer du Nord et la Baltique la rendent voisine du despote des mers. A l'est, suivant les saisons, elle tient plus ou moins à la Russie; à l'ouest et au midi, elle touche au Danemarck, qui fait partie de la ligue continentale.

Ainsi située, et ayant seulement deux millions d'habitans, il est impossible que la Suède puisse espérer de garder long-temps cette parfaite indépendance extérieure dont jouissoient autrefois les petits Etats, sous la protection du système d'équilibre. Cette vérité est trop constatée par l'expérience.

La Suède a seulement fait sa paix avec ses ennemis; elle n'a pas encore embrassé le système qui doit lui assurer son indépendance future. Il faut par conséquent qu'elle s'explique, il faut qu'elle embrasse tout entier l'un ou l'autre des grands systèmes politiques de l'Europe. Dans cet état de choses, l'alliance la plus naturelle est celle qui nous lie avec la puissance dont nous avons le plus à espérer et le moins à craindre. Tout le monde voit que cette puissance n'est autre que la France.

Il mes de habitantes hace el centro de todo esto; los Estados mas vecinos que la rodean hacen, por medio de una union federativa, un conjunto con ella, los que están mas apartados han contractado alianzas que las atan à la union general, ya por vínculos de familia, ò por alguna situacion geográfica de los países, ya por algun interés de Estado.

La Suecia se halla rodeada de estas tres grandes potencias de Europa; el mar del Norte y el Báltico la hacen vecina del despota de los mares. A levante, según las estaciones, está mas ò ménos continua à la Rusia; à poniente y medio dia, toca con la Dinamarca que hace parte de la liga continental.

Situada de esta manera, y no teniendo mas que dos millones de habitantes, es imposible que la Suecia pueda tener esperanza de guardar por mucho tiempo esta perfecta independencia exterior que en otro tiempo tenían los Estados pequeños baxo la protección del sistema de equilibrio. Esta verdad es sobradamente probada por la experiencia.

La Suecia ha hecho solamente la paz con sus enemigos; no ha abrazado aun el sistema que debe asegurarle su futura independencia. Por consiguiente es preciso que se explique, y que enteramente abrace uno à otro sistema político de la Europa. Hallándose las cosas en este estado, la alianza mas natural es la que la ata con la potencia de quien tenemos mas que esperar y menos que temer. Todo el mundo ve que esta no es otra sino la Francia.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

De hoy en adelante en las Tablas de la Administracion del Pan del abasto común se venderá, á saber:

El Blanco.

De peso de una libra. . . . á media peseta, ó 17 quartos.

De media libra. á 8 quartos y medio.

Pan Moreno.

El de seis libras. á 60 quartos.

El de tres libras. á 30 quartos.

El de una libra. á 10 quartos.

El de media libra. á 5 quartos.

Barcelona 12 de Febrero de 1811.

Le public est prévenu qu'en force de l'autorisation donnée par Monsieur l'Intendant il sera procédé, le 14 du courant et jours suivans, depuis neuf heures du matin jusqu'à trois heures de relevée, par un Employé supérieur du Domaine, à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur des effets provenant de la succession en deshéritance de Paul Camilleri, Maltais, décédé en cette ville le 18 novembre dernier.

Ces effets, consistant en quelque peu de linge, outils d'orfèvrerie, pierres, creusets et livres, seront vendus au même local du défunt, troisième étage de la maison de feu Maréchal, rue del Asalto, n.º 44.

Se previene al público que en fuerza de la autorizacion del Señor Intendente, se procederá el 14 del corriente y dias siguientes, desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde, por medio de un empleado de la administracion de los bienes nacionales, á la venta, al mayor postor, de efectos provenientes de la sucesion sin herederos de Pablo Camilleri, Maltés, fallecido en esta ciudad á 18 de noviembre próximo pasado.

Dichos efectos consisten en un poquito de ropa blanca, utensilios de platero, piedras, crisoles y libros; se venderán en el mismo quarto del fallecido, al 3.º piso de la casa del difunto Marechal, calle del Asalto, n.º 44.

Le public est prévenu qu'on procédera, aujourd'hui mardi 12 février courant et le jour suivant, en Chancellerie,

Se previene al público que hoy martes dia 12 de febrero corrientes, y el dia siguiente, en la chan-

rie du Consulat de France en cette Ville, le matin depuis onze heures précises jusques à une heure, et l'après-dînée depuis trois jusques à cinq, à la vente du chargement de la prise de la polacre espagnole la Vierge de la Solitude, patron Simon Domingo, faite et conduite en ce port par le corsaire français le *Pelican*; le chargement consiste en 50 sacs sucre de Vera-Cruz, 9 surons indigo, 20 sacs poivre, 107 sacs cacao de Caraque, 768 cuirs de Buenos-Ayres, 8 caisses tabac, 146 caisses sucre de la Havane, 2 barils etous de Girofle. L'on trouvera en Chancel lerie dudit Consulat, avant le commencement de l'enchère, le montres de chaque article. L'on fera également divers lots de chaque partie pour la convenance des acheteurs.

cillería del consulado de Francia de esta ciudad, se procederá desde las once en punto de la mañana, hasta la una de la tarde, y desde las tres hasta las cinco del mismo día, à la venta del cargamento de la presa de la polacra española, la Virgen de la Soledad, patron Simon Domingo, conducida à este puerto por el corsario francés el *Pelicano*; dicho cargamento consiste en 50 sacos de azúcar de Vera-Cruz, 9 corachas de indigó, 20 sacos de pimienta, 107 sacos de cacao de Caracas, 768 cueros de Buenos Ayres, 8 caxas de tabaco, 146 caxas de azúcar de la Havana, 2 barriles de clavos especia. Se hallarán en la chancillería de dicho consulado, antes de empezar la venta, las muestras de cada cosa. Para la conveniencia de los compradores, se hallarán varias porciones de todas las partidas.

Serviente.

María Berdagué, doncella, de 18 años de edad, desearia encontrar una casa decente para servir, sabe lavar, coser, planchar, y un poco de cocina, y demás que hacer de una casa, y dará razon de dicha muger la Tarbenera, de delante el dormitorio de S. Francisco.

Nodriz.

Francisca Manau, cuya leche es de 10 dias, y de primer parto, desearia encontrar una criatura para criar, vive en la calle de las Carreras, frente al huerto Botanico.

THEATRE FRANÇAIS.

L'Habitant de la Guadeloupe, comédie en trois actes et en prose du théâtre Italien, suivie des *Deux Prisonniers*, opéra en un acte, musique de Daleyrac.

Jeudi prochain, au bénéfice de Mr. Duflos et de Mde. Dutet, *La vende du Malabar*, tragédie, et *Honorine, ou la femme difficile à vivre*, opéra en trois actes.

TEATRO FRANCES.

El Habitante de la Guadalupe, comedia en tres actos y en prosa, del teatro Italiano; seguida de los *Dos Prisioneros*, ópera en un acto, música de Daleyrac.

Jueves próximo, à beneficio del Sr. Duflos y de la Señora Dutet, *La Vendeda de Malabar*, tragedia, y *Honorina, o la Muger Insociable*, ópera en tres actos.